



## МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФГБОУ ВО «ИГУ»

Кафедра лингвистики и лингводидактики



### Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины **Б1.В.11 «КУРСОВАЯ РАБОТА ПО  
НАПРАВЛЕННОСТИ»**

Направление подготовки **45.03.02 «ЛИНГВИСТИКА»**

Профиль подготовки «Межъязыковая и межкультурная коммуникация в  
торгово-экономической сфере (китайский язык)»

Квалификация выпускника - бакалавр

Форма обучения очная с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий

Согласовано с УМК МИЭЛ

Протокол № 4 от «22» мая 2024 г.

Председатель \_\_\_\_\_

Е. В. Крайнова

Рекомендовано кафедрой:

Протокол № 9 от «20» мая 2024 г.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

Е. А. Колодина

Иркутск 2024 г.

## Содержание

	стр.
I. Цели и задачи дисциплины	3
II. Место дисциплины в структуре ОПОП	3
III. Требования к результатам освоения дисциплины	3
IV. Содержание и структура дисциплины	5
4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	5
4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	8
4.3. Содержание учебного материала	10
4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	10
4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	10
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	11
4.5. Примерная тематика курсовых	13
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	13
а) перечень литературы	13
б) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	13
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины	14
6.1. Учебно-лабораторное оборудование	14
6.2. Программное обеспечение	14
6.3. Технические и электронные средства обучения	15
VII. Образовательные технологии	15
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	16

## I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

**Целью** курсовой работы является формирование универсальных и профессиональных компетенций, систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений по изученным дисциплинам.

**Задачи:**

- формирование навыков научно-исследовательской работы;
- глубокое усвоение ранее изученных учебных дисциплин;
- подготовка к выполнению выпускной квалификационной работы.

## II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Курсовая работа по направленности» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Данная дисциплина предусматривает индивидуальную самостоятельную научно-исследовательскую работу, ориентированную на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

«Основы языкознания», «Общее языкознание», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Основы теории бизнес-коммуникации», «Основы научно-исследовательской деятельности», «Управление проектами», «Информационные технологии в лингвистике». «Английский язык: межкультурная коммуникация», «История Китая», «Культура Китая».

Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

«Перевод как вид межкультурной коммуникации», «Практический курс профессионального перевода (китайский язык)», «Язык средств массовой информации (китайский язык)», «Китайская фразеология», «Китайский язык в мире».

«Курсовая работа по направленности» проводится во 6 семестре, итоговым контролем является защита результатов научного исследования.

## III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций УК-1, ПК-1, ПК-3 в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки 45.04.02 «Межъязыковая и межкультурная коммуникация в торгово-экономической сфере (китайский язык)».

### Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения	<b>ИДК<sub>ук1.1</sub></b> Осуществляет поиск, критический анализ и синтез информации, необходимой для решения поставленных задач	Знать: предыдущие результаты научных исследований и видеть перспективу дальнейшей разработки материала. Уметь:

поставленных задач		находить необходимые информационные ресурсы при выполнении профессиональных задач. Владеть: навыками обработки и презентации материалов исследования
	<b>ИДК<sub>у</sub>к1.2</b> Применяет системный подход для решения поставленных задач	Знать: системные и категориальные характеристики исследуемых языковых явлений Уметь: анализировать языковые факты как отдельного изучаемого языка, так и разных языков при их межкультурном взаимодействии. Владеть: системой лингвистических и общекультурных знаний и норм, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков
<b>ПК-1</b> Способен осуществлять письменный и устный, полный и сокращенный перевод, обеспечивая при этом соответствие перевода лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригинала	<b>ИДК<sub>пк</sub>1.1</b> Анализирует трудности предстоящего перевода и вырабатывает пути их преодоления.	Знать: основные особенности устного / письменного перевода. Уметь: выполнять устный / письменный перевод в различных коммуникативных ситуациях; Владеть: навыками устного/ письменного перевода в различных коммуникативных ситуациях
	<b>ИДК<sub>пк</sub>1.2.</b> Использует виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения адекватности и эквивалентности перевода.	Знать: основные переводческие приемы и технологии. Уметь: выполнять устный / письменный перевод с учетом торгово-экономической сферы коммуникации Владеть: навыками применения основных переводческих приемов; способностью выполнять устный / письменный перевод с учетом торгово-экономической сферы коммуникации
<b>ПК-3.</b>	<b>ИДК<sub>пк</sub>3.1</b>	Знать:

<p>Способен осуществлять исследования межъязыковой и межкультурной коммуникации в торгово-экономической сфере</p>	<p>Анализирует особенности межъязыковой и межкультурной коммуникации в торгово-экономической сфере</p>	<p>основные правила межкультурной коммуникации и бизнес-коммуникации.  Уметь:  анализировать особенности межъязыковой и межкультурной коммуникации в торгово-экономической сфере  Владеть:  системой лингвистических, общекультурных знаний и норм, присущих культуре КНР, с целью применения их в торгово-экономической сфере общения</p>
---	--	--

#### IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов,

в том числе 0,22 зачетных единицы, 8 часов на зачет с оценкой.

Из них реализуется с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий 6 часов

**4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов**

№ п/п	Раздел дисциплины/тема	Семестр	Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости; Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельная работа (в том числе, внеаудиторная СР, КРС)	
					Лекции	Семинарские/ практические/ лабораторные занятия	Консультации		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	<b>Выбор темы курсовой работы.</b> Знакомство с научным руководителем. Составление индивидуального рабочего плана и графика (календарного плана) выполнения курсовой работы.	6	5				1	4	Собеседование
2.	<b>Подбор научной литературы по теме.</b>		10					10	Собеседование

	Работа с каталогами в библиотеках, с интернет-сайтами. Изучение теоретической литературы. Конспектирование и ксерокопирование информационных материалов, скачивание из Интернета. Предварительный сбор практического материала.	6						Отчет о проделанной работе
3.	<b>Обработка и систематизация теоретического материала.</b> Уточнение направления исследования. Работа над разделом ВВЕДЕНИЕ.	6	10				10	Отчет о проделанной работе, проверка текста ВВЕДЕНИЕ
4.	<b>Сбор и обработка практического материала.</b> Подготовка обзорного раздела ГЛАВА I курсовой работы. Описание результатов исследования.	6	15			1	14	Отчет о проделанной работе, проверка текста ГЛАВА I
5.	<b>Завершение сбора и обработки практического материала.</b> Написание чернового варианта основного раздела ГЛАВА II курсовой работы.	6	15			1	14	Отчет о проделанной работе, проверка текста ГЛАВА II
6.	<b>Коррекция, доработка, переработка текста курсовой работы.</b> Оформление курсовой работы. Написание чернового варианта раздела ЗАКЛЮЧЕНИЕ.	6	15			1	14	Отчет по проделанной работе, проверка текста ЗАКЛЮЧЕНИЕ
7.	<b>Определение научно-справочного аппарата курсовой работы.</b> Оформление цитат, раздела СПИСОК	6	15			1	14	Отчет о проделанной работе,

	ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ. Подготовка доклада выступления на студенческой научной конференции.								проверка СПИСКА ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, доклада на конференцию
8.	<b>Оформление курсовой работы в соответствии с установленными требованиями.</b> Представление курсовой работы научному руководителю. Подготовка к защите: текст защитного слова (выступления) и презентация. Защита курсовой работы и получение оценки.	<b>6</b>	<b>15</b>				<b>1</b>	<b>14</b>	Защита курсовой работы с презентацией
	<b>ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ</b>		<b>8</b>						
	<b>Итого за семестр</b>		<b>108</b>				<b>6</b>	<b>94</b>	



#### 4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Затраты времени (час.)		
6.	<b>Выбор темы курсовой работы.</b>	Знакомство с научным руководителем. Составление индивидуального рабочего плана и графика (календарного плана) выполнения курсовой работы.	1 неделя	<b>4</b>	Устное собеседование, Согласование календарного плана работы	Раздел V рабочей программы
6	<b>Подбор научной литературы по теме.</b>	Работа с каталогами в библиотеках, с интернет-сайтами. Изучение теоретической литературы. Конспектирование и ксерокопирование информационных материалов, скачивание из Интернета. Предварительный сбор практического материала.	2 недели	<b>10</b>	Устное собеседование, Отчет о проделанной работе	Раздел V рабочей программы
6	<b>Обработка и систематизация теоретического материала.</b>	Уточнение направления исследования. Работа над разделом ВВЕДЕНИЕ.	2 недели	<b>10</b>	Текст раздела ВВЕДЕНИЕ.	Раздел V рабочей программы
6	<b>Сбор и обработка практического материала</b>	Подготовка обзорного раздела ГЛАВА I курсовой работы. Описание результатов исследования.	2 недели	<b>14</b>	Текст раздела ГЛАВА I	Раздел V рабочей программы

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Затраты времени (час.)		
6.	<b>Завершение сбора и обработки практического материала.</b>	Написание чернового варианта основного раздела ГЛАВА II курсовой работы.	3 недели	<b>14</b>	Текст раздела ГЛАВА II	Раздел V рабочей программы
6.	<b>Коррекция, доработка, переработка текста курсовой работы.</b>	Оформление курсовой работы. Написание чернового варианта раздела ЗАКЛЮЧЕНИЕ.	2 недели	<b>14</b>	Текст раздела ЗАКЛЮЧЕНИЕ	Раздел V рабочей программы
6.	<b>Определение научно-справочного аппарата курсовой работы.</b>	Оформление цитат, раздела СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ. Подготовка доклада выступления на студенческой научной конференции.	2 недели	<b>14</b>	Текст раздела СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ. Доклад Презентация Выступление на научной конференции	Раздел V рабочей программы
6.	<b>Оформление курсовой работы в соответствии с установленными требованиями.</b>	Представление курсовой работы научному руководителю. Подготовка к защите: текст защитного слова (выступления) и презентация. Защита курсовой работы и получение оценки.	2 недели	<b>14</b>	Текст курсовой работы. Защитное слово Презентация. Защита курсовой работы	Раздел V рабочей программы
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				<b>94</b>		
<b>Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (час)</b>				<b>6</b>		

### 4.3. Содержание учебного материала

**4.3.1. Выбор темы курсовой работы.** Знакомство с научным руководителем. Составление индивидуального рабочего плана и графика (календарного плана) выполнения курсовой работы.

**4.3.2. Подбор научной литературы по теме.** Работа с каталогами в библиотеках, с интернет-сайтами. Изучение теоретической литературы. Конспектирование и ксерокопирование информационных материалов, скачивание из Интернета. Предварительный сбор практического материала.

**4.3.3. Обработка и систематизация теоретического материала.** Уточнение направления исследования. Работа над разделом ВВЕДЕНИЕ.

**4.3.4. Сбор и обработка практического материала.** Подготовка обзорного раздела ГЛАВА I курсовой работы. Описание результатов исследования.

**4.3.5. Завершение сбора и обработки практического материала.** Написание чернового варианта основного раздела ГЛАВА II курсовой работы.

**4.3.6. Коррекция, доработка, переработка текста курсовой работы.** Оформление курсовой работы. Написание чернового варианта раздела ЗАКЛЮЧЕНИЕ.

**4.3.7. Определение научно-справочного аппарата курсовой работы.** Оформление цитат, раздела СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ. Подготовка доклада выступления на студенческой научной конференции.

**4.3.8. Оформление курсовой работы в соответствии с установленными требованиями.** Представление курсовой работы научному руководителю. Подготовка к защите: текст защитного слова (выступления) и презентация. Защита курсовой работы и получение оценки.

**4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ –** не предусмотрены учебным планом

**4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов**

№ п/н	Тема*	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1.	Выбор темы курсовой работы	1. Встретиться с научным руководителем. 2. Обсудить тему курсовой работы . 3. Составить календарный план выполнения курсовой работы.	УК-1	ИДК <sub>УК1.1</sub>
2.	Подбор научной литературы по теме	1.Подобрать теоретическую литературу по теме исследования с использованием каталогов в библиотеках и интернет-сайтов. 2.Изучить теоретическую	УК-1 ПК-3	ИДК <sub>УК1.1</sub> ИДК <sub>ПК3.1</sub>

		литературу. 3.Законспектировать и ксерокопировать информационные материалы. 4.Начать сбор практического материала.		
3.	Обработка и систематизация теоретического материала	1.Систематизировать изученный теоретический материал	<i>УК-1</i> <i>ПК-3</i>	<i>ИДК</i> <i>УК1.2</i> <i>ИДК</i> <i>ПК3.1</i>
4.	Сбор и обработка практического материала	1. Произвести начальную обработку собранного языкового материала.	<i>УК-1</i> <i>ПК-1</i> <i>ПК-3</i>	<i>ИДК</i> <i>УК1.2</i> <i>ИДК</i> <i>ПК1.1</i> <i>ИДК</i> <i>ПК1.2</i> <i>ИДК</i> <i>ПК3.1</i>
5.	Завершение сбора и обработки практического материала	1. Завершить обработку собранного языкового материала.	<i>УК-1</i> <i>ПК-1</i> <i>ПК-3</i>	<i>ИДК</i> <i>УК1.2</i> <i>ИДК</i> <i>ПК1.2</i> <i>ИДК</i> <i>ПК3.1</i>
6.	Коррекция, доработка, переработка текста курсовой работы	1. Произвести корректировку текста курсовой работы согласно рекомендациям научного руководителя.	<i>ПК-1</i> <i>ПК-3</i>	<i>ИДК</i> <i>ПК1.2</i> <i>ИДК</i> <i>ПК3.1</i>
7.	Определение научно-справочного аппарата курсовой работы.	1.Оформить список использованной литературы в соответствии с библиографическими нормами.	<i>ПК-3</i>	<i>ИДК</i> <i>ПК3.1</i>
8.	Оформление курсовой работы в соответствии с установленными требованиями	1.Оформить курсовую работу в соответствии с установленными требованиями и отдать на проверку нормоконтролеру	<i>ПК-3</i>	<i>ИДК</i> <i>ПК3.1</i>

#### **4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов**

Самостоятельная работа студентов реализуется такими видами, как самостоятельное изучение материалов по теме исследования, подготовки конспектов, докладов, ведение терминологического словаря.

Самостоятельное изучение предполагает чтение учебников из списка как основной, так и дополнительной литературы по теме научного исследования. Выбрав необходимый материал, студенты должны составить план и написать конспект по каждому разделу курса; должны уметь отвечать на вопросы научного руководителя по каждому разделу исследования.

Основной результат самостоятельной работы – защита курсовой работы. В ходе защиты студент представляет доклад, в котором демонстрирует знания, умения и навыки, полученные во время исследования.

*Доклад* студент готовит по теме курсовой работы. Доклад содержит две части: текст и презентацию (рекомендуется использовать программу Power Point). Доклад строится по определенной схеме, которая дает возможность логично, взаимосвязанно, кратко и убедительно изложить результаты проведенной самостоятельной работы.

*Схема подготовки и представления доклада.*

1. Сначала должно прозвучать название работы и фамилии авторов. Далее следует введение, в котором обосновывается необходимость проведения исследования и его актуальность. Время для введения – примерно 2 минуты.

2. Теоретическая часть. Обзор существующих подходов, рассматривающих с разных точек зрения выбранную научную проблему. Время для этой части доклада – примерно 3 мин.

3. Практическая часть. На практическом материале студенты демонстрируют способность к описанию, анализу, обобщению и объяснению языковых фактов. 3 мин.

4. Результаты работы. Студенты перечисляют основные, наиболее важные результаты работы. Поясняют, что они считают самым важным и почему. Говорят, что следует из представленной ими информации. Сжато и четко формулируют выводы. 2 мин.

В течение всего семестра студенты ведут *терминологический словарь*. Каждая тема предваряется списком лингвистических терминов, их определениями, которые студентам необходимо усвоить. Знание терминологического словаря проверяется научными руководителями.

Самостоятельная работа студентов реализуется такими видами, как самостоятельное изучение материалов по теме исследования, подготовки конспектов, докладов, ведение терминологического словаря.

Самостоятельное изучение предполагает чтение учебников из списка как основной, так и дополнительной литературы по теме научного исследования. Выбрав необходимый материал, студенты должны составить план и написать конспект по каждому разделу курса; должны уметь отвечать на вопросы научного руководителя по каждому разделу исследования.

Основной результат самостоятельной работы – защита курсовой работы. В ходе защиты студент представляет доклад, в котором демонстрирует знания, умения и навыки, полученные во время исследования.

*Доклад* студент готовит по теме курсовой работы. Доклад содержит две части: текст и презентацию (рекомендуется использовать программу Power Point). Доклад строится по определенной схеме, которая дает возможность логично, взаимосвязанно, кратко и убедительно изложить результаты проведенной самостоятельной работы.

*Схема подготовки и представления доклада.*

1. Сначала должно прозвучать название работы и фамилии авторов. Далее следует введение, в котором обосновывается необходимость проведения исследования и его актуальность. Время для введения – примерно 2 минуты.

2. Теоретическая часть. Обзор существующих подходов, рассматривающих с разных точек зрения выбранную научную проблему. Время для этой части доклада – примерно 3 мин.

3. Практическая часть. На практическом материале студенты демонстрируют способность к описанию, анализу, обобщению и объяснению языковых фактов. 3 мин.

4. Результаты работы. Студенты перечисляют основные, наиболее важные результаты работы. Поясняют, что они считают самым важным и почему. Говорят, что следует из представленной ими информации. Сжато и четко формулируют выводы. 2 мин.

В течение всего семестра студенты ведут *терминологический словарь*. Каждая тема предваряется списком лингвистических и экономических терминов, их определениями, которые студентам необходимо усвоить. Знание терминологического словаря проверяется научными руководителями.

#### **4.5. Примерная тематика курсовых работ**

1. Словообразовательная мотивация существительных в русском и китайском языках (на материале экономической терминологии).
2. Особенности употребления экономической лексики в газетном тексте (на примере русского и китайского языков).
3. Средства привлечения внимания в рамках делового общения в русском и китайском языках
4. Деловая письменная коммуникация на русском и китайском языках.
5. Лингвистические особенности деловой электронной коммуникации.
6. Аксиологические параметры коммуникативного поведения в деловом общении (на материале русского и китайского языков)
7. Формулы речевого этикета как средство эффективной межкультурной коммуникации.
8. Текст российской социальной рекламы как элемент коммуникации.
9. Лингвокультурные особенности обращения в современном русском и китайском языках.
10. Коммуникативная эффективность письменного делового общения.

### **V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **а) перечень литературы**

##### **- основная литература**

1. Кузнецов, Игорь Николаевич. Рефераты, курсовые и дипломные работы : Методика подготовки и оформления: Учеб.-метод. пособие / И. Н. Кузнецов. - 5-е изд., перераб. и доп. - М. : Дашков и К', 2008. - 339 с. ; 20 см. - Библиогр.: с. 303-309. - ISBN 978-5-91131-488-0 (10 экз.)
2. Неумоева-Колчеданцева, Е. В. Основы научной деятельности студента. Курсовая работа : учебное пособие для вузов / Е. В. Неумоева-Колчеданцева. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 119 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09443-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/474267>
3. Библиографическое оформление научных, выпускных квалификационных и курсовых работ : метод. рекомендации / сост.: И. П. Белоус, О. Ю. Митина. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2023. - Режим доступа: ЭБС "Book on lime". - Неогранич. доступ. - 50.00 р. - Текст : электронный.

##### **- дополнительная литература**

1. Буре Н. А. Основы научной речи : Учеб пособие / Н. А. Буре, М. В. Быстрых, С. А. Вишнякова, В. В. Химик, Л. Б. Волкова. – СПб. : Филологический факультет СПбГУ; М. : Издательский центр «Академия», 2003. – 272 с. (10 экз.)
2. Культура речи. Научная речь : учебное пособие для вузов / В. В. Химик [и др.]; под редакцией В. В. Химики, Л. Б. Волковой. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 270 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06603-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/490882>
3. Выполнение, оформление и защита курсовых и выпускных квалификационных работ : метод. указ. / сост. В. В. Боровик ; рец. Р. И. Соболева. – Иркутск : Изд-во ИГУ, 2016. – 67 с. (71 экз.)

#### **в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

1. <http://www.gramota.ru>
2. <http://www.jazykoznanie.ru>

3. <http://www.Flinta.ru>
4. <http://www.philol.msu.ru>
5. <http://www.ruslang.ru>
6. <http://www.dissercat.com>
7. <http://elibrary.ru>

## **VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Учебно-лабораторное оборудование:**

*- аудитория для выполнения курсовых работ:*

Аудитория на 40 посадочных мест, укомплектованная специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации:

интерактивная доска – Panasonic UB-T880-G, проектор – AcerS1212,  
ноутбук – Lenovo (Intel Core2Duo),  
маркерная доска.  
ПО – Microsoft Office Professional Plus 2010 Архиватор WinRAR,  
Wi-Fi.

*- аудитория для организации самостоятельной работы:*

Аудитория на 15 посадочных мест, укомплектованная специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации:

15 компьютеров(AMD Athlon64 ) с доступом к сети интернет,  
1 компьютер оператора(AMD Athlon64),  
ПО – Microsoft Windows 7,  
Microsoft Office Professional Plus 2010,  
1С:Предприятие 8. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях,  
Архиватор RAR WinRAR 5,  
Far Manager v3,  
КонсультантПлюс: Версия Проф,  
Kaspersky Endpoint Security

### **6.2. Программное обеспечение:**

Операционные системы:

- Microsoft Windows (версии Vista, 7, 10)
- ALT Linux

Пакеты офисных приложений:

- Microsoft Office (ред. Professional Plus, Standard; вер. 2007, 2010, 2013)
- LibreOffice, OpenOffice

Интернет-браузеры:

- YandexBrowser
- Атом
- Mozilla Firefox
- Google Chrome

Прикладное ПО для работы с документами:

- Архиватор RAR WinRAR (5.x Версия Академическая)
- Far Manager
- Adobe Reader

Средства антивирусной защиты:

- Kaspersky Endpoint Security

Онлайн сервисы:

- Видео конференц система bbb.isu.ru (система BigBlueButton)
- Образовательный портал educa.isu.ru (система LMS Moodle)
- Видеохостинг cloud.isu.ru (система NextCloud)

### **6.3. Технические и электронные средства:**

Электронные средства обучения по дисциплине «Курсовая работа по направленности» размещены на образовательном портале ИГУ educa (<http://educa.isu.ru/>).

## **VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В рамках дисциплины используются стандартные образовательные технологии (устный опрос, защита), инновационные технологии (дистанционное обучение, он-лайн и оф-лайн обучение).

Обучение проходит с использованием таких личностно-ориентированных педагогических технологий, как:

- работа в сотрудничестве;
- разноуровневое обучение.

Интерактивная деятельность (компьютерные обучающие программы, включающие в себя электронные учебники, тестовые системы) предполагает организацию и развитие диалогового общения, которое ведёт к взаимопониманию, взаимодействию, к совместному решению общих, но значимых для каждого участника задач.

Интерактивные технологии предполагают использование таких методов, как кластер, дискуссионное обучение, мозговой штурм и др.

В процессе самостоятельной работы над «Курсовой работой по направленности» используется компетентностный подход, который помогает повысить мотивированность студентов, их ответственность за качество полученных знаний. Все результаты научного исследования представлены в докладе и презентации. На консультациях с научным руководителем используются элементы лекций-бесед. Применяются современные методы контроля студентов (тесты, творческие задания, контроль с помощью технических средств).

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки и реализацией компетентностного подхода, в учебном процессе должны широко использоваться активные и интерактивные формы проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

В рамках преподавания дисциплины используются как стандартные образовательные технологии (лекции, практические занятия, устный опрос), так и инновационные технологии обучения.

Интерактивная деятельность (компьютерные обучающие программы, включающие в себя электронные учебники, тестовые системы) предполагает организацию и развитие диалогового общения, которое ведёт к взаимопониманию, взаимодействию, к совместному решению общих, но значимых для каждого участника задач. На лекциях используются элементы лекций-бесед, лекций-дискуссий, лекции с разбором конкретных



ситуаций Применяются современные методы контроля студентов (тесты, творческие задания (доклады, рефераты, контроль с помощью технических средств).

**Наименование тем занятий с указанием форм/методов/технологий дистанционного, интерактивного обучения:**

№ п/н	Тема занятия	Вид занятия	Форма/методы/технологии дистанционного, интерактивного обучения	Количество часов
1	2	3	4	5
1	Выбор темы курсовой работы	самостоятельная работа	Работа на портале educa.isu.ru изучение методических и нормативных документов по написанию курсовой работы	2
2	Определение научно-справочного аппарата курсовой работы.	самостоятельная работа	Работа на портале educa.isu.ru изучение библиографических норм для оформления списка литературы	2
3	Оформление курсовой работы в соответствии с установленными требованиями	самостоятельная работа	Работа на портале educa.isu.ru изучение нормативных документов для оформления курсовой работы	2
<b>Итого часов:</b>				<b>6</b>

**VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

**8.1. Оценочные материалы (ОМ):**

**8.1.1. Оценочные материалы для промежуточной аттестации в форме защиты**

Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов:


№ п/н	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции (компоненты), которые контролируются
1	2	3	4
1.	Доклад на научной конференции	По всем темам	УК-1 ИДК УК1.1 ИДК УК1.2 ПК-1 ИДК ПК1.1 ПК-3 ИДК ПК3.1

2.	Публикация по материалам исследования	По всем темам	УК-1 ИДК УК1.1 ИДК УК1.2 ПК-1 ИДК ПК1.1 ПК-3 ИДК ПК3.1
3.	Защита курсовой работы	По всем темам	УК-1 ИДК УК1.1 ИДК УК1.2 ПК-1 ИДК ПК1.1 ПК-3 ИДК ПК3.1

**Перечень составляющих содержания доклада к защите  
«Курсовой работы по направленности»:**

1. Обоснование выбора темы и ее актуальности.
2. Цель и задачи исследования.
3. Основные положения курсовой работы.
4. Собственные результаты и их значимость.
5. Выводы по результатам исследования.

**Разработчик:**

 \_\_\_\_\_ доцент, канд. филол. наук Е. В. Крайнова  
(подпись)

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению и профилю подготовки 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА «Межъязыковая и межкультурная коммуникация в торгово-экономической сфере (китайский язык)»

Программа рассмотрена на заседании кафедры лингвистики и лингводидактики  
«20» мая 2024 г. Протокол № 9

Зав. кафедрой  \_\_\_\_\_ Е. А. Колодина

*Настоящая программа, не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.*